

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 13/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 2005

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) όσον αφορά τον κατάλογο των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων που σχετίζονται με την «κοινωνική συμμετοχή»

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο στ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 θέσπισε ένα κοινό πλαίσιο για τη συστηματική παραγωγή κοινοτικών στατιστικών σχετικά με το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης, ώστε να περιλαμβάνουν συγκρίσιμα και επίκαιρα συγχρονικά και διαχρονικά δεδομένα σχετικά με το εισόδημα και με το επίπεδο και τη σύνθεση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003, απαιτούνται μέτρα εφαρμογής για τον κατάλογο των δευτερευόντων τομέων-στόχων και δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων προς συμπερίληψη κάθε χρόνο στη συγχρονική συνιστώσα

των EU-SILC. Για το έτος 2006, πρέπει να οριστεί ο κατάλογος των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων που περιλαμβάνονται στην ενότητα «κοινωνική συμμετοχή» (η οποία αφορά, ιδίως, τη συμμετοχή σε πολιτιστικές εκδηλώσεις, τη διατήρηση σχέσεων με συγγενείς, φίλους και γείτονες, και τη συμμετοχή σε επίσημες και άτυπες δραστηριότητες), συμπεριλαμβανομένων των κωδικών των μεταβλητών και των ορισμών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων, οι κωδικοί των μεταβλητών και οι ορισμοί για την ενότητα 2006 σχετικά με την «κοινωνική συμμετοχή», που πρέπει να περιληφθούν στη συγχρονική συνιστώσα των κοινοτικών στατιστικών για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC), καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Joaquín ALMUNIA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 165 της 3.7.2003, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν τα ακόλουθα όσον αφορά τη μονάδα, τον τρόπο συλλογής των στοιχείων, την περίοδο αναφοράς και τους ορισμούς.

1. ΜΟΝΑΔΑ

Πρέπει να παρέχονται πληροφορίες για όλα τα παρόντα μέλη του νοικοκυριού ή, όπου εφαρμόζεται, για όλους τους επιλεγμένους ερωτώμενους, ηλικίας 16 ετών και άνω.

2. ΤΡΟΠΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Δεδομένων των χαρακτηριστικών των πληροφοριών που πρέπει να συλλεχθούν, επιτρέπονται μόνο προσωπικές συνεντεύξεις (κατ' εξαίρεση, συνεντεύξεις δι' αντιπροσώπου για άτομα προσωρινά απόντα ή με αναπηρία) ή πληροφορίες που προκύπτουν από μητρώα.

3. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

- Οι τελευταίοι 12 μήνες χρησιμοποιούνται για μεταβλητές που αφορούν στη συμμετοχή σε πολιτιστικές εκδηλώσεις και στη συμμετοχή σε επίσημες και άτυπες δραστηριότητες.
- Η διατύπωση «συνήθης» χρησιμοποιείται για μεταβλητές που αφορούν στη διατήρηση σχέσεων με συγγενείς και φίλους, και αναφέρεται στη συνήθη συχνότητα που πραγματοποιούνται οι δραστηριότητες σε ένα κανονικό έτος.
- Η διατύπωση «τρέχουσα» χρησιμοποιείται για τη μεταβλητή «Δυνατότητα να ζητήσει κανείς βοήθεια από συγγενή, φίλο ή γείτονα».

4. ΟΡΙΣΜΟΙ

- α) Συγγενείς: ορισμός με την ευρύτερη έννοια, που περιλαμβάνει πατέρα/μητέρα/παιδιά, αμφιθαλή αδέρφια, παππούδες και γιαγιάδες, θείες, θείους, ξαδέρφους και ξαδέφρες, ανηψιούς και ανηψιές και την οικογένεια του/της συζύγου.
- β) Φίλοι: άτομα τα οποία συναναστρέφεται ο ερωτώμενος κατά τον ελεύθερο χρόνο του (π.χ. μετά την εργασία, τα Σαββατοκύριακα, ή στις διακοπές) και με τα οποία ο ερωτώμενος μοιράζεται προσωπικά θέματα.
- γ) Ως συναναστροφή νοείται ο ελεύθερος χρόνος με φίλους ή συγγενείς στο σπίτι ή αλλού, είτε για συζήτηση είτε για την πραγματοποίηση κάποιας δραστηριότητας από κοινού. Η τυχαία συνάντηση με κάποιον δεν θεωρείται ως συναναστροφή.
- δ) Συχνότητα συναναστροφής/επαφής με φίλους και συγγενείς: αναφέρεται στη συχνότητα με την οποία ο ερωτώμενος συναναστρέφεται /έρχεται σε επαφή με οποιονδήποτε συγγενή/φίλο. Λαμβάνονται υπόψη όχι μόνον τα άτομα τα οποία ο ερωτώμενος συναναστρέφεται ή έρχεται σε επαφή πιο συχνά.

Εάν ο ερωτώμενος συναναστρέφεται τους φίλους/συγγενείς του «μια φορά ετησίως» σε διακοπές ή εορτές, επιλέγεται η απάντηση «τουλάχιστον μια φορά ετησίως».

- ε) Άτυπες εθελοντικές δραστηριότητες: δραστηριότητες που διεξάγονται εκτός οργανωτικού πλαισίου και τείνουν να πραγματοποιούνται σε ατομική βάση.

Οι άτυπες εθελοντικές δραστηριότητες περιλαμβάνουν μαγείρεμα για άλλους· τη φροντίδα ατόμων στο νοσοκομείο/στο σπίτι· τη συνοδεία ατόμων στον περίπατο, για ψώνια, κλπ. Εξαιρούνται οι δραστηριότητες που αναλαμβάνει ο ερωτώμενος για το νοικοκυριό του, την εργασία του ή δραστηριότητες στα πλαίσια εθελοντικών οργανώσεων.

- στ) Συμμετοχή σε πολιτιστικές εκδηλώσεις: έξοδοι στον κινηματογράφο, ζωντανές παραστάσεις, επισκέψεις σε πολιτιστικούς χώρους ή παρακολούθηση ζωντανών αθλητικών διοργανώσεων, όπου και αν πραγματοποιούνται οι εκδηλώσεις αυτές είτε από επαγγελματίες είτε από ερασιτέχνες. Σε ό,τι αφορά στις ζωντανές αθλητικές διοργανώσεις και στις ζωντανές παραστάσεις, λαμβάνεται υπόψη η συμμετοχή του ερωτώμενου μόνο ως θεατή.

ΤΟΜΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΩΝ-ΣΤΟΧΩΝ

Ονομασία μεταβλητής	Ενότητα 2006	Κοινωνική συμμετοχή
	Κωδικός	Μεταβλητή-στόχος
Βασικά δεδομένα		
RB030	Αριθμός αναγνώρισης (ID)	Προσωπικός αριθμός αναγνώρισης ID Προσωπικός αριθμός αναγνώρισης (PID)
PS005	0+(Μορφότυπο 2.5)	Προσωπική διαγενεαλογική συγχρονική στάθμιση Στάθμιση
Συμμετοχή σε πολιτιστικές εκδηλώσεις		
PS010	1 2 3 4 5	Αριθμός εξόδων στον κινηματογράφο Καμία 1-3 φορές 4-6 φορές 7-12 φορές Περισσότερες από 12 φορές
PS010_F	-1 1	Λείπει Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS020	1 2 3 4 5	Αριθμός εξόδων σε ζωντανές παραστάσεις (θέατρο, συναυλία, όπερα, παραστάσεις μπαλέτου και χορού) Καμία 1-3 φορές 4-6 φορές 7-12 φορές Περισσότερες από 12 φορές
PS020_F	-1 1	Λείπει η τιμή Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS030	1 2 3 4 5	Αριθμός επισκέψεων σε πολιτιστικούς χώρους Καμία 1-3 επισκέψεις 4-6 επισκέψεις 7-12 επισκέψεις Περισσότερες από 12 επισκέψεις
PS030_F	-1 1	Λείπει η τιμή Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS040	1 2 3 4 5	Αριθμός φορών παρακολούθησης ζωντανών αθλητικών διοργανώσεων Καμία 1-3 φορές 4-6 φορές 7-12 φορές Περισσότερες από 12 φορές
PS040_F	-1 1	Λείπει η τιμή Συμπληρώνεται η μεταβλητή

Ονομασία μεταβλητής	Ενότητα 2006	Κοινωνική συμμετοχή
	Κωδικός	Μεταβλητή-στόχος
Διατήρηση σχέσεων με συγγενείς, φίλους και γείτονες		
PS050		Συχνότητα συναναστροφής με συγγενείς
	1	Ημερήσια
	2	Εβδομαδιαία (όχι κάθε ημέρα)
	3	Αρκετές φορές το μήνα (όχι κάθε εβδομάδα)
	4	Μια φορά το μήνα
	5	Τουλάχιστον μια φορά το χρόνο (λιγότερο από μια φορά τον μήνα)
	6	Ποτέ
PS050_F	-2	μη εφαρμόσιμο (χωρίς συγγενείς)
	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS060		Συχνότητα συναναστροφής με φίλους
	1	Ημερήσια
	2	Εβδομαδιαία (όχι κάθε ημέρα)
	3	Αρκετές φορές το μήνα (όχι κάθε εβδομάδα)
	4	Μια φορά το μήνα
	5	Τουλάχιστον μια φορά το χρόνο (λιγότερο από μια φορά τον μήνα)
	6	Ποτέ
PS060_F	-2	μη εφαρμόσιμο (χωρίς φίλους)
	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS070		Συχνότητα επαφής με συγγενείς
	1	Ημερήσια
	2	Εβδομαδιαία (όχι κάθε ημέρα)
	3	Αρκετές φορές το μήνα (όχι κάθε εβδομάδα)
	4	Μια φορά το μήνα
	5	Τουλάχιστον μια φορά το χρόνο (λιγότερο από μια φορά τον μήνα)
	6	Ποτέ
PS070_F	-2	μη εφαρμόσιμο (χωρίς συγγενείς)
	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS080		Συχνότητα επαφής με φίλους
	1	Ημερήσια
	2	Εβδομαδιαία (όχι κάθε ημέρα)
	3	Αρκετές φορές το μήνα (όχι κάθε εβδομάδα)
	4	Μια φορά το μήνα
	5	Τουλάχιστον μια φορά το χρόνο (λιγότερο από μια φορά τον μήνα)
	6	Ποτέ
PS080_F	-2	μη εφαρμόσιμο (χωρίς φίλους)
	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
Διατήρηση σχέσεων με συγγενείς, φίλους και γείτονες		
PS090		Δυνατότητα να ζητήσει κανείς βοήθεια από συγγενή, φίλο ή γείτονα
	1	Ναι
	2	Όχι
PS090_F	-2	μη εφαρμόσιμο (χωρίς συγγενείς, φίλους, γείτονες)
	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή

Ονομασία μεταβλητής	Ενότητα 2006	Κοινωνική συμμετοχή
	Κωδικός	Μεταβλητή-στόχος
Επίσημη και άτυπη συμμετοχή		
PS100		Συμμετοχή σε άτυπες εθελοντικές δραστηριότητες
	1	Ημερήσια
	2	Εβδομαδιαία (όχι κάθε ημέρα)
	3	Αρκετές φορές το μήνα (όχι κάθε εβδομάδα)
	4	Μια φορά το μήνα
	5	Τουλάχιστον μια φορά το χρόνο (λιγότερο από μια φορά τον μήνα)
	6	Ποτέ
PS100_F	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS110		Συμμετοχή σε δραστηριότητες πολιτικών κομμάτων ή συνδικαλιστικών οργανώσεων
	1	Ναι
	2	Όχι
PS110_F	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS120		Συμμετοχή σε δραστηριότητες επαγγελματικών οργανώσεων
	1	Ναι
	2	Όχι
PS120_F	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS130		Συμμετοχή σε δραστηριότητες εκκλησιών ή άλλων θρησκευτικών οργανώσεων
	1	Ναι
	2	Όχι
PS130_F	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS140		Συμμετοχή σε δραστηριότητες ομάδων ή οργανώσεων αναψυχής
	1	Ναι
	2	Όχι
PS140_F	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS150		Συμμετοχή σε δραστηριότητες φιλανθρωπικών οργανώσεων
	1	Ναι
	2	Όχι
PS150_F	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
PS160		Συμμετοχή σε δραστηριότητες άλλων ομάδων ή οργανώσεων
	1	Ναι
	2	Όχι
PS160_F	-1	Λείπει η τιμή
	1	Συμπληρώνεται η μεταβλητή